

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：出席重要國際會議及國際交流)

報告

I. 出席國際博物館協會教育暨文化行動國際委員會 2009 國際會議 2009 ICOM CECA International Conference

II. 博物館專業培訓國際交流

服務機關：輔仁大學博物館學研究所

出國人職稱/姓名：副教授陳雪雲

專任助理邱子育

出國地區：冰島雷克雅維克(Reykjavik, Iceland)

出國期間：98.10.3~98.10.12

報告日期：98.12.31

行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱:I.出席國際博物館協會教育暨文化行動國際委員會 2009 國際會議 II. 博物館專業培訓國際交流		
頁數 20 含附件		
出國計畫主辦機關/聯絡人/電話 行政院文化建設委員會/劉正輝/02-33432573		
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話 輔仁大學/博物館學研究所/副教授陳雪雲、專任助理邱子育 02-29052157		
出國類別： <input type="checkbox"/> 1 考察 <input type="checkbox"/> 2 進修 <input type="checkbox"/> 3 研究 <input type="checkbox"/> 4 實習 <input checked="" type="checkbox"/> 5 其他(出席國際會議)		
出國期間：98.10.3-98.10.12 報告日期：98.12.31	出國地區：冰島雷克雅維克	
分類號/目： 關鍵詞：國際博物館協會、博物館專業發展 內容摘要： 一、重要成果 <p>本代表團參加 2009 年國際博物館協會教育暨文化行動委員會 (ICOM-CECA) 國際研討會期間，積極瞭解與會會員國目前在博物館詮釋溝通、教育與文化行動的發展趨勢，以及博物館專業人才培訓活動，邀請專家學者共同規畫 2010~2011 年在台舉辦的博物館專業人才培訓活動。藉由非正式聚會交流讓 CECA 主席、理監事與部分與會會員瞭解台灣政府 (文建會) 正推動全國性博物館專業人才培訓活動，同時重視國際間交流合作契機，並藉此交換博物館學術和實務經驗，期與國際接軌和發聲。</p> 二、未來工作建議 (一)、博物館專業社群交流 (二)、博物館專業培訓國際合作 (三)、博物館專業發展國際交流 (四)、專業培訓的本土化		

目 錄

行政院及所屬各機關出國報告提要.....	I
壹、前言.....	1
貳、行程說明.....	2
參、國際會議活動內容.....	3
一、 研討會內容.....	3
二、 各國會員交流.....	5
肆、國際交流及博物館專業培訓活動規畫.....	9
伍、建議.....	11
附錄一 ICOM-CECA 2009 研討會會議議程	

壹、前言

為瞭解其他國家博物館專業人才培訓機制並探求未來合作對象，本所專任副教授陳雪雲與本計畫專任助理邱子育於 2009 年 10 月 3 日至 12 日親赴冰島，代表輔仁大學博物館學研究所出席國際博物館協會教育暨文化行動委員會（International Council of Museum /Committee for Education and Cultural Action, 簡稱 ICOM/CECA）2009 年國際會議，以及考察博物館專業培訓國際交流等事宜，以下以陳雪雲副教授與邱子育助理為第一人稱的方式說明此行冰島考察之收穫。

國際博物館協會（International Council of Museums，以下簡稱 ICOM）成立於 1946 年，目前約有 28,000 名會員，來自 137 個不同國家。其致力於保存、維護與溝通世界有形無形自然與文化資產，每三年於不同國家舉辦全球性年會，為世界各地博物館專業人員交流之重要平台，ICOM 係國際最重要的博物館專業組織。

ICOM 為聯合國教科文組織（以下簡稱 UNESCO）正式附屬組織，執行 UNESCO 博物館相關跨國計畫，同時為聯合國經濟及社會理事會（United Nations' Economics and Social Council）之諮詢組織。ICOM 計有 30 個國際專業委員會（International Committee），藉由各國國際專業協會的運作，達成 ICOM 的主要目標，即科學資訊之國際交流、博物館專業標準之發展，以及規範與建議之採納¹。本代表團此次參與的博物館教育暨文化行動委員會即 ICOM 致力於教育文化行動領域的國際專業委員會。

博物館教育暨文化行動委員會（Committee for Education and Cultural Action，以下簡稱 CECA）係 ICOM 歷史最悠久且最大的國際專業委員會之一。CECA 會員來自約 70 個國家，為服務於各不同類型博物館與相關機構

¹ “the exchange of scientific information at an international level, the development of professional standards and the adoption of rules and recommendations.”

的博物館專業人員，包括教育人員、策展人員、學者以及詮釋溝通人員，其共同專業興趣在於博物館與自然文化資產的教育及文化行動，關注範圍多元涵括相關專業研究、管理、詮釋、展示、教育活動、媒體以及評量。CECA除了扮演 ICOM 於教育文化方面的諮詢者外，亦與 ICOM 其他國際專業委員會、國家委員會及區域委員會合作，以提倡教育為博物館之核心價值，促進世界各國博物館教育相關領域人員的高專業標準。除執行相關跨國合作計畫外，CECA 每年在不同國家舉辦年會，來自世界各國的博物館專業人員及學者聚集一堂，交流實務經驗與研究發現，商討實務上的困境以及博物館教育與文化行動方面的未來發展。CECA 每年一度的國際研討會實為不可忽視的博物館界國際交流平台。

此次，本代表團參加2009年CECA國際研討會，以參與正式研討會、非正式聚會及個別洽談方式瞭解與會會員國目前在博物館詮釋溝通、教育與文化行動的發展趨勢，以及博物館專業人才培訓活動，邀請專家學者共同規畫2010~2011年在台舉辦的博物館專業人才培訓活動。此行，藉由非正式聚會交流讓CECA主席、理監事與部分與會會員瞭解台灣政府（文建會）正推動全國性博物館專業人才培訓活動，同時重視國際間交流合作契機，並藉此交換博物館學術和實務經驗，期與國際接軌和發聲。

貳、行程說明

2009年CECA國際研討會由ICOM冰島國家委員會（ICOM-Iceland）與冰島國家美術館（National Gallery of Iceland）籌畫，從10月5日至10日於該國首都Reykjavik舉行。本代表團10月3日晚間11點搭乘長榮航空班機經荷蘭阿姆斯特丹轉機，於10月4日下午3點半抵達冰島Reykjavik，傍晚約5點到達研討會會場暨下榻飯店，準備翌日研討會與國際合作洽談相關

事宜。10月5日即從早餐時間起，積極以非正式聚會方式與部分會員交流，並為下午正式聚會、後續研討會交流以及洽商合作進行暖身。CECA國際研討會於10月10日中午結束，本代表團繼續與未來國際合作的學者專家進行洽談交流。10月11日下午3點搭機離開冰島 Reykjavik 經英國倫敦轉機，於12日晚間9點抵達桃園機場。

參、國際會議活動內容

一、研討會內容

此次研討會主題為 Museum Education in a Global Context – Priorities and Processes，共有來自歐美、拉丁美洲、非洲和亞洲等 30 個國家，以及數十篇論文與研究報告分別以英文、法文與西班牙文發表。內容涵括全球化脈絡下的重要議題，如博物館對公民素養培育(含世界公民)和跨文化理解貢獻、博物館專業組織國際交流之重要、以及博物館空間設計、弱勢群體探究與詮釋溝通等等。無論從理論和實務看來，博物館乃全球化脈絡下重要的文化教育機構，凝聚社會共識，促進跨文化理解，引領生態永續均是當前應努力的目標。事實上，本所規畫的國內博物館專業人才培訓課程，無論是經營典藏和詮釋溝通均以此為出發點，藉由這次參訪，未來計畫主題和內容將更為深化，讓台灣博物館人員具備公民、美學、生態和多元文化社會的理念和職能。



CECA 主席 Colette Dufresne-Tassé 教授致詞。



會場出版品及相關資料交流。

二、各國會員交流

本計畫主持人劉婉珍副教授兼所長相繼參加 2004 年、2006 年、2007 年以及 2008 年 CECA 國際研討會並發表論文，亦為 CECA 台灣聯絡人 (correspondent)，與 CECA 主席、執行秘書、理監事及部分會員相識。本代表團此行即在劉婉珍所長經營數年之基礎下，與會期間持續與 CECA 主席、理監事以及部分會員保持互動溝通，並適時傳達台灣目前在政府挹注下對博物館專業人才培訓的努力與行動，以及對於參與國際博物館專業交流活動的重視。

首先，拜會曾在 2008 年 1 月受邀於本所來台進行交流的前 CECA 主席 George Hein 教授。George Hein 教授是資深博物館教育學者，在國際博物館界頗富盛名，也是 CECA 重要的核心成員，此次擔任研討會的 Keynote Speaker。George Hein 教授 2008 年曾參與本所的國際共教共學，以及與國內博物館界交流的工作坊，對台灣博物館界的努力印象深刻。George Hein 教授意義深遠地表示，「唯有親身參與，才能證明你的存在」，以此一席話鼓勵尚不具聯合國會員身分的台灣積極參與國際專業會議。

為了促進會員國交流，本代表團亦向 CECA 主席 Colette Dufresne-Tassé 教授致意，說明我國政府補助開辦全國性博物館專業人才培訓課程，重視國際交流合作，除鼓勵參與國際性博物館專業社群，也邀請國際博物館專家學者來台進行專講或研習活動。Dufresne-Tassé 教授表示，已耳聞政府及本所在博物館專業人才培訓方面的努力，也肯定本代表團此行與各國博物館專業人員交流、瞭解各國博物館專業發展，並洽談未來國際合作目的。

服務於法國國立博物館專業人才培育機構 Institut National Du Patrimoine 的資深講師 Marie-Clarté O'Neil 教授於 2009 年 6 月曾參與博物館專業人才培訓專講及領袖營。活躍於 CECA 的 O'Neil 教授與會期間曾與本

代表團討論博物館教育相關議題。



本代表團與 CECA 主席 Colette Dufresne-Tassé 教授互動，傳達本所在政府挹注下的博物館專業人才培訓行動。



本代表團與 2009 年曾來台參與專業人才培訓活動的法國 Institut National Du Patrimoine 資深講師 Marie-Clarté O'Neil 女士保持聯繫。

本代表團積極把握正式研討會及非正式聚會時間與其他來自各國的博物館專業人員互動交流，除傳達台灣博物館界專業人才培訓的活動，瞭解其他會員國專業培訓方面的經驗，同時檢視洽談未來參與國內博物館專業發展及培訓活動的適當人選。經驗交換後，發現在全球化脈絡下，許多國家的博物館領域發展面臨著相似的問題，亦即促進公民、美學、多元文化和生態永續是博物館的社會責任，要達成上項目標，提升和轉化博物館從業人員的職能是刻不容緩的事，這些包括博物館倫理、經營、展示規畫，以及公民與文化向度之弱勢觀眾開拓等。

台灣博物館界可以更積極地展現分享台灣經驗，提供以歐美思維為主的國際博物館領域更多亞太地區的觀點與經驗，互為借鏡。重視「雙方交流合作」而非僅為「單向傳授」，亦是本工作團隊在博物館專業人才培訓活動規畫方面秉持的理念之一。



來自各國的博物館專業人員相互觀摩討論。



與冰島 Reykjavik 美術館教育人員交流。



國立冰島博物館 (National Museum of Iceland) 教育活動區，讓觀眾體驗早期住民的各種身份打扮。



Reykjavik 海事博物館詮釋早期貨運碼頭工作情況。

肆、國際交流及博物館專業培訓活動規畫

針對國內博物館界實際需要，並參酌國際博物館界專業發展趨勢，此行進行正式洽談者包括 Colette Dufresne-Tassé (加拿大)、Elsa Bailey (美國)、Berit Ljung (瑞典)、Nicole Gesche-Koning (比利時)、Giuseppe (Pino) Monaco (美國)、G-Gina Koutsika (英國)、Jocelyn Dodd (英國)、Daniel Castro Benitez (哥倫比亞) 等 8 位博物館學者及專家。經商榷後，考量國內博物館專業人才培訓課程的目標及延展性，以及實務工作者的需求，擬邀請兩位英國學者專家共同合作規畫 2010~2011 年博物館專業人才培訓活動。

服務於英國泰德美術館擔任詮釋部門主任 (Head of Interpretation, Tate Britain) 的 G-Gina Koutsika 女士，負責統籌泰德美術館旗下各分館的詮釋溝通研究與計畫執行。G-Gina Koutsika 女士過去曾任職自然史博物館，對於自然史與藝術類博物館的詮釋工作及教育人員培訓可提供國內博物館專業人員寶貴經驗。同時，英國泰德美術館旗下博物館群之經營政策，亦可作為延展和深化博物館經營、策略聯盟等課程規畫之參考。

Jocelyn Dodd 女士為英國萊斯特大學博物館學研究所 (Department of Museum Studies, University of Leicester) 博物館研究中心主任 (Director, Research Centre for Museums & Galleries)。剛完成一項以弱勢團體詮釋為主題，與英國 9 間博物館合作歷時兩年的前瞻性跨館際研究計畫。Jocelyn Dodd 女士的專業經驗，尤其是弱勢群體，如身心障礙、老人、少數族群等觀眾發展和展示規畫，可延續和深化國內博物館專業人員培訓課程內容，尤其是特殊觀眾開發和展示規畫等理論與實務。



本代表團擬邀請英國泰德美術館詮釋部門主任 G-Gina Koutsika 女士來台參與 2010 年培訓活動。

伍、建議

藉由此次國際會議參與，本代表團以正式或非正式管道與各會員國博物館專家學者就博物館教育以及博物館專業發展議題互動交流，以下僅就四方面提出觀察心得與建議。

一、博物館專業社群交流

ICOM為博物館界最重要的國際專業組織，也是重要的交流平台。未來我國博物館學會以及所屬各專業委員會應積極利用此平台與其他各國博物館專業社群進行交流。

二、博物館專業培訓國際合作

博物館專業國際研討會議聚集各國博物館專家學者於一堂，彼此親身交流實務經驗與研究發現，為擘畫未來專業培訓課程內容以及合作對象的重要

平台。建議國內從事博物館專業培訓計畫之機構善用此相關博物館專業組織，持續積極參與，建立厚實良好關係。

三、博物館專業發展國際交流

此次會議期間參訪冰島國家美術館（National Gallery of Iceland）以及 Reykjavik 美術館等機構，瞭解其在博物館教育及詮釋溝通的創意與策略。與會發表論文研究的不同國家博物館相關機構代表，如哥倫比亞獨立博物館（Museum of the Independence）對於國家認同的重視、丹麥國立博物館（National Museum of Denmark）對於跨文化瞭解的行動，以及英國泰德美術館（Tate Britain, UK）對於觀眾參與展示的實踐均是值得互為參考學習的對象。

四、專業培訓的本土化

與會期間經驗交換後，發現在全球化脈絡下，許多國家的博物館從業人員在職能提升與轉化上面臨著相似的問題，包括博物館倫理、經營、展示規畫以及公民與文化向度之弱勢觀眾開發等。建議台灣博物館界可以更積極地展現分享台灣經驗，提供以歐美思維為主的國際博物館領域更多亞太地區的觀點與經驗，互為借鏡，重視「雙方交流合作」而非僅為「單向傳授」。

Museum Education in a Global Context - Priorities and Processes

5 – 10 October 2009 | Reykjavik | Iceland

Program

[Français](#)

[Español](#)

[Íslenska](#)

Monday, October 5:

09.00 - 17.00 Board meeting, National Museum of Iceland

17.00 - 18.00 Registration at the National Museum

18.00 - 20.00 Reception - National Museum

Tuesday, October 6:

Chairs: Michael Cassin 10.00 - 12.30

Emma Nardi 13.30 - 15.50

Arja van Veldhuizen 16.10 - 18.00

08.00 - 09.00 Registration Grand Hotel

09.00 - 09.10 Opening Ceremony

President of ICOM/CECA, Colette Dufresne-Tassé

09.20 - 09.40 *Museums in Iceland and museum communication*

Rakel Pétursdóttir, Head of Education, National Gallery of Iceland

- 09.40 - 10.00 Coffee break
- 10.00 - 10.30 **Keynote paper: Museum, Collection, Canon**
Professor Ástráður Eysteinnsson, University of Iceland
- 10.30 - 10.45 Discussion
- 10.45 - 11.00 *“This is not a museum educator”*: Do museums need museum educators?
Nicole Gesche – Koning, Teacher and Museum educator, Académie royale des Beaux-Arts et Université Libre de Bruxelles, Brussels, Belgium
- 11.00 - 11.15 *The role of Museum Organisations and Museums in Global understanding*
Professor Eva Mæhre Lauritzen, Nature History Museum, University of Oslo, Norway
- 11.15 - 11.30 Discussion
- 11.30 - 11.45 *Museums and the Global Polis*
Dr. Hadwig Kraeutler, Belvedere, Vienna, Austria
- 11.45 - 12.00 Museums and Globalization: Fullfilling Political Correctness?
Zeljka Jelavic, Senior Curator/Educator, Ethnographic Museum, Zagreb, Croatia
- 12.00 - 12.30 **Poster session:**
- *Cooperation of museum and school in research-oriented education – using museum items in the process*
Eduard Kletečki, MSc Biol and Renata Brezinšč, Dipl.ing. Geol. Croatian Natural History Museum, Zagreb
 - *Etude du regard et evaluation de dispositifs de mediation*
Hana Gottesdiener, Professeur émérite, Laboratoire Culture et Communication, Université d’Avignon et des Pays de Vaucluse and Alexandra Wallner, Doctorante, Laboratoire de Psychologie Processus de Pensée et Interventions
 - *Art in family Project*

Anny Christina Lima, Museu Lasar Segall, São Paulo, Brazil

- *Une expérience didactique interculturelle dans la perspective oecuménique du musée diocésain*

Ileana Tozzi, Museo diocesano, Rieti, Italy

- *Laboratory interactivity: The rethinking of science museums*

Miss Chinfang Chang, Centre for Cultural Studies, Goldsmiths College,
University of London

12.30 - 13.30 Lunch - Grand Hotel

13.30 - 15.40 **Research sessions:**

13.30 - 13.50 *Russian artworks on Charles Darwin as seen by the British audience: curatorial observations and thoughts*

Olga Baird, Wolverhampton Art Gallery, UK

13.50 - 14.10 *Globalized Member: The Phallogical Museum and Neoliberalism*

Dr Sigurjón B. Hafsteinsson, University of Iceland

14.10 - 14.30 *Médiation Culturelle et didactique muséale: Coopérartion universitaire*

Franco-Russe au Musée Ethnographique de Iakaoutsk.

Isabelle Brianso and Gianni Giardino, Enseignants-Chercheurs, Université de Versailles Saint-Quentin (UVSQ), Chesnay, France

14.30 - 14:40 Discussion

14.40 - 15.00 *Museum Communication in and Between Museums in a Global Context*

Ph.Dr. Berit Ljung, Stockholm University, Sweden

15.00 - 15:20 *A day in the life – Cronobiology, Museological Communication and scientific reception*

Marilia Xavier/Menna Barreto, Luiz; WEY, Daniella, University of Sao Paulo, Brazil

15.20 - 15.30 Discussion

15.30 - 15.50 Coffee break

15.50 - 16.55 **Market of ideas:**

- *The Experience of Educational Programs in National Gallery of Armenia*
Ani Avagyan, PhD student, in charge of Planning & Coordination of Educational Programs,
National Gallery of Armenia

- *Cross - Administrative art education and holistic learning*
Sanni Veera Hannele Pöntinen, producer, City of Tampere museum services
department, Finland

- *For those who use their heart to see*
Mila Skaric, Museum educator, Archaeological Museum in Zagreb, Croatia

- *The touring exhibition - an arena for art based learning and youth agency*
Lisa Lundström, Tour Production Manager, Swedish Travelling
Exhibitions, Visby, Sweden

- *Using multimedia handhelds to re-invent the audio tour as a tool for cultural
heritage interpretation*
Peter Samis, Associate Curator, Interpretation, San Francisco Museum of
Modern Art, USA

- *New museum order - Bringing the museum to the people!*
Gunhild Aaby, Head of Education, Vest-Agder Museum, Norway

- *Learning About the Past Begins With the Present*
Lada Laura, Senior museum educator. Museum of Croatian Archaeological
Monuments, Split, Croatia

17.00 *New publications on museum education*
Introduction: Colette Dufresne-Tassé

18.00 - 20.00 Reception at the Maritime Museum

Wednesday, October 7:

Chairs: Ólöf Sigurðardóttir 08.30 - 12.10

Arja van Veldhuizen 14.00 - 15.50

- 08.30 - 08.45 *Museum Architecture as Interpretive Instrument*
 Tanja Thorjussen and Don Lawrence, curator, artist, writer, architect,
 Oslo, Norway
- 08.45 - 09.00 *Museum school dialogue: reflections and examples for the discovery of
 priorities and processes in Museum Studies*
 Roser Calaf Masachs and Olaia Fontal Merillas
- 09.00 - 09.30 **Keynote paper: Democracy and Museums**
 George E. Hein, Professor Emeritus at Lesley University, Cambridge,
 Massachusetts, US
- 09.30 - 09.50 Discussion
- 09.50 - 10.05 *Sacred space for spiritual connections - sharing a buddhist collection in a
 buddhist community*
 Rebecca Weldon Shittiwong, Curator, Chiang Rai, Thailand
- 10.05 - 10.25 Coffee break
- 10.25 - 10.40 *Museums as tool for making identity?*
 Arja van Veldhuizen, Head of Education and Audiences, Landschap
 Erfgoed Utrecht, Netherlands
- 10.40 - 10.55 *A discussion about guidelines and standards for our work: Museum education
 revisited, described and revised*
 Peter Schueller, Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Germany
- 10.55 - 11.10 Discussion
- 11.10 - 11.25 *Creating space for thinking*
 Michael Cassin, Director, Center for Education in the Visual Arts, The Sterling
 and Francine Clark Institute, Williamstown, USA
- 11.25 - 11.40 *One museum for the independence*
 Daniel Castro Benitez, Museum of the Independence-Ministry of Culture,
 Bogotá, Colombia

11.40 - 11.55 Discussion

11.55 - 12.10 **Free session:**

- *Educative experiences with older adults and museums. A research about connections to exhibits objects and personal histories*

Prof. Roser Juanola and PhD student Anna Colomer, Universitat de Girona, Spain

- *Making a critical exhibition for multi-cultural visitors' understanding:*

A preliminary exploration of "Voyage 15840 – Migrant Worker Photography Exhibition" at Ludi community college, Taiwan

Pang-Yen Cheng, PHD student, National Dong Hua University, Taiwan

12.10 - 13.30 Lunch

13.30 - 14.15 *Introduction, projects of the board of ICOM/CECA*

Collette Dufresne-Tassé

14.15 - 15.15 General Assembly of CECA

15.15 - 15.30 Discussion

15.30 - 17.40 Study tour of the Reykjavik Museums

18.00 - 20.00 Reception at the National Gallery of Iceland

Thursday, October 8:

09.00 - 17.00 Study tour. Field trips with departure from the hotels.

Eyrarbakki - Gullfoss - Geysir - Þingvellir

Friday, October 9:

Chairs: Daniel Castro Benitez 08.15 - 11.45

Anne-Marie Émond 11.45 - 13.00

- 08.45 - 09.30 **Keynote paper: Museums - Inspiration, Creativity, Learning**
 Jocelin Dodd, Director, RCMG, Director Research Centre for Museums
 and Galleries, Department of Museum Studies, University of Leicester, UK
- 09.30 - 09.45 *La educacion museistica en un contexto global: El caso brasileno*
 Ceca, Brazil, Marilia Xavier Cury, São Paulo, Brazil
 Autores: Vasoncellos, C.M. (coord.), Almeida, A.M., Aranha, C.S.G.,
 Aidar, G., Guarita, S.G., Cury, M.X., Magalhaes, T.R., Seibel, M.I.M.,
 Moura Tavares, R.M.
- 09.45 - 10.00 *Learning moments: Museum education and families*
 AlmaDís Kristinsdóttir, Education project manager, Reykjavík Art Museum,
 Iceland
- 10.00 - 10.15 *Hot Spot – A forum for social debate*
 Samuel Thelin, Education officer, Malmö Museum, Sweden
- 10.15 - 10.25 Discussion
- 10.25 - 10.45 Coffee break
- 10.45 - 11.00 *How permanent exhibitions can reflect present cultural dilemmas*
 PhD student/Curator Mette Boritz, The National Museum of Denmark
- 11.00 - 11.15 *À l'heure de la globalisation, une redéfinition de l'éducation muséale
 s'impose-t-elle?*
 Dr Michel Allard, Université du Québec à Montréal, Canada
- 11.15 - 11.30 *Sharing and learning in Vietnam*
 Helka Ketonen, senior adviser, Community Relations and Development,
 Finnish National Gallery
- 11.30 - 11.45 Discussion
- 11.45 - 12.15 **Market of ideas:**
 - *How Museums can Help in the Education of Politicians*

Marián Cíz, Museum in St Anton, Slovakia

- *Documenter, conserver, diffuser: Les archives informatiques de centre de didactique muséale*

Silvia Ciriello, Università degli Studi Roma Tre, Italy

- *How Education and Cultural Action (eca) can Make the difference in a global village*

Frederike van Ouwerkerk, University of Applied Sciences Breda,
The Netherlands

- *Mobileguide-a audioguide in a global context*

Erja Salo, Educational Curator, The Finnish Museum of Photography,
Helsinki, Finland

12.30 Departure from Grand Hotel for Árbaer Museum

12.45 - 14.00 Lunch at Árbaer

14.00 Study tour and workshops in museums

19.00 Departure from Grand Hotel

20.00 Gala Dinner - Viðey Island

Saturday, October 10:

Chair: Arja van Veldhuizen 09.00 - 10.10

Nicole Gesché-Koning 10.30 - 12.45

09.00 - 11.50 **Research sessions:**

09.00 - 09.20 *Report on Trends in Museum Education 2008 – The Netherlands*

Marjo van Hoorn and Piet Hagenars, Director Cultuurnetwerk Nederland,
Utrecht, The Netherlands

09.20 - 09.40 *Théorisation d'une typologie sur les dissonances et les consonances cognitives*

Professeure Anne Marie Emond, Université de Montréal, Canada

- 09.40 - 10.00 *Les visiteurs nous surprendront toujours ! Non seulement ils lisent les textes de l'exposition, mais il les utilisent*
Dr.Dufresne-Tassé, Colette, Maîtrise n muséologie, Université de Montréal, Canada
- 10.00 - 10.10 Discussion
- 10.10 - 10.30 Coffee break
- 10.30 - 10.50 *Extremes: Life in Subarctic Canada – The impact of exhibition evaluation on setting priorities for museum education in a global context*
Jenni Fuchs, Visitor Studies Officer, National Museum, Scotland
- 10.50 - 11.10 *The Museum as a tool to improve reading comprehension*
Professor Emma Nardi, Università degli Studi Roma Tre, Italy
- 11.10 - 11.20 Discussion
- 11.20 - 11.40 *Visiting Tate Britain's Displays*
G-Gina Koutsika, Head of Interpretation, Tate Britain, UK
- 11.40 - 11.50 Discussion
- 11.50 - 12.10 Closing session
- 12.10 - 12.20 Next CECA Conference
- 15.00 - 17.00 Board meeting - National Museum of Iceland